

THÔNG BÁO
TUYỂN SINH ĐI HỌC TẠI TRUNG QUỐC NĂM 2012

Căn cứ Thông báo của Ủy ban Quốc gia Quỹ học bổng Trung Quốc và Công điện của Đại sứ quán Việt Nam tại Trung Quốc về Chương trình học bổng của Chính phủ Trung Quốc trong khuôn khổ Hiệp định hợp tác giáo dục giữa Việt Nam và Trung Quốc, Bộ Giáo dục và Đào tạo thông báo tuyển sinh đi học tại Trung Quốc diện Hiệp định năm học 2012-2013 như sau:

1. Số lượng học bổng và chế độ học bổng

Tổng số có 55 học bổng toàn phần đào tạo trình độ đại học và sau đại học (10 học bổng trình độ cử nhân và 45 học bổng trình độ thạc sĩ, tiến sĩ), trong đó có 10 học bổng đi học ngành Hán ngữ.

Ứng viên trúng tuyển sẽ được Chính phủ Trung Quốc cấp học bổng, miễn học phí, bố trí chỗ ở trong khuôn viên của cơ sở đào tạo và Chính phủ Việt Nam cấp vé máy bay một lượt đi và về, chi phí đi đường, chi phí làm hộ chiếu, visa và cấp bù sinh hoạt phí hàng tháng theo chế độ hiện hành của Nhà nước.

2. Thời gian đào tạo và yêu cầu về ngoại ngữ

Dự kiến ứng viên trúng tuyển sẽ lên đường đi học trong tháng 9/2012.

Thời gian đào tạo chuyên ngành (năm học): Đại học từ 4 đến 6 năm, thạc sĩ từ 2 đến 4 năm và tiến sĩ từ 3 đến 4 năm theo quy định của chương trình và cơ sở đào tạo cụ thể.

Ứng viên chưa biết tiếng Trung sẽ được học dự bị tiếng 01 năm học tại Trung Quốc và phải vượt qua được kỳ thi sát hạch tiếng Trung do Chính phủ Trung Quốc tổ chức trước khi vào học chuyên ngành. Ứng viên đã có bằng đại học, thạc sĩ tiếng Trung hoặc đã học đại học, thạc sĩ tại Trung Quốc thì không phải học dự bị tiếng Trung. Trường hợp ứng viên đã học đại học, thạc sĩ tại các nước nói tiếng Anh hoặc có chứng chỉ tiếng Anh quốc tế (TOEFL hoặc IELTS) đủ trình độ được tiếp nhận vào học chương trình chuyên ngành bằng tiếng Anh sẽ được xem xét tiếp nhận vào học thẳng bằng tiếng Anh, không phải học dự bị tiếng Trung. Các ứng viên sau khi được Ủy ban Quốc gia Quỹ học bổng Trung Quốc duyệt cấp học bổng được nhập học thẳng vào khóa học chuyên ngành hoặc sau khi hoàn thành 01 năm học dự bị tiếng Trung sẽ phải tham dự và đạt kết quả thi đầu vào khóa học chuyên ngành (tùy thuộc yêu cầu cụ thể của cơ sở đào tạo) thì mới được chính thức chuyển vào khóa học chuyên ngành. Nếu không đạt yêu cầu trong các kỳ thi này, ứng viên sẽ phải về nước và bồi hoàn toàn bộ kinh phí đào tạo hoặc chuyển sang học theo diện tự túc kinh phí. Khi thông báo tiếp nhận ứng viên trúng tuyển, Chính phủ Trung Quốc sẽ quy định cụ thể chương trình và thời gian học của từng người. Ứng viên chưa biết tiếng Trung cần chuẩn bị cơ bản về

ngoại ngữ trước khi lên đường đi học để giảm bớt các khó khăn ban đầu trong môi trường học ngoại ngữ do giáo viên người Trung Quốc giảng dạy.

3. Ngành học và nơi học

Ứng viên chỉ được đăng ký dự tuyển 01 chương trình (ngành) học ở tối đa 03 cơ sở giáo dục đại học được Bộ Giáo dục Trung Quốc cho phép tiếp nhận người nước ngoài đến học theo chương trình học bổng Chính phủ Trung Quốc cấp (xem thông tin chi tiết trên trang website: <http://www.csc.edu.cn/Laihua/Search.aspx> (tiếng Trung) hoặc <http://en.csc.edu.cn/Laihua/Search.aspx> (tiếng Anh) để đăng ký dự tuyển ngành học và nơi học phù hợp).

Bộ Giáo dục và Đào tạo chủ trương gửi đi đào tạo những ngành Trung Quốc có thể mạnh hoặc những ngành mà Việt Nam đang có nhu cầu đào tạo gồm: Công nghệ thông tin và truyền thông, Công nghệ tự động hóa, Nông nghiệp, Khoa học tự nhiên và Khoa học xã hội, Nông nghiệp, Công nghệ sinh học, Khoa học hàng hải và Dầu khí, Khoa học hàng không vũ trụ, Quản lý, Y học, Kiến trúc, Cầu đường (bao gồm Đường sắt cao tốc, Đường hầm, Công trình cầu vượt và hầm đường bộ), Tài nguyên nước và Môi trường, Nghệ thuật (hội họa, âm nhạc) và Thể dục thể thao.

Lưu ý: Ứng viên không được tự ý thay đổi ngành học, cơ sở đào tạo đã đăng ký dự tuyển trong bất kỳ trường hợp nào. Sau khi trúng tuyển và đã nhập học, người đi học chỉ được phép chuyển đổi ngành học hoặc cơ sở đào tạo do điều kiện khách quan của trường sở tại không đáp ứng được về giáo sư hướng dẫn hoặc không có chuyên ngành đào tạo phù hợp với nguyện vọng đã đăng ký. Những trường hợp xin chuyển đổi ngành học hoặc cơ sở đào tạo phải được sự đồng ý của Ủy ban Quốc gia Quỹ học bổng Trung Quốc, của trường đang học và trường tiếp nhận, đồng thời phải được cơ quan cử đi học, Đại sứ quán Việt Nam tại Trung Quốc và Bộ Giáo dục và Đào tạo cho phép.

4. Đối tượng dự tuyển

4.1. Học bổng trình độ đại học

Sinh viên năm thứ nhất các trường đại học Việt Nam thuộc các nhóm đối tượng sau đây (mỗi nhóm đối tượng dự kiến cấp 02 học bổng):

- Đạt giải Olympic Quốc tế, Olympic châu Á năm 2011 hoặc đạt các giải này năm 2010 nhưng năm 2010 chưa tốt nghiệp trung học phổ thông.
- Đạt tổng điểm thi tuyển sinh đại học năm 2011 cao nhất (trong phạm vi toàn quốc) của khối đã dự thi.
- Đạt kết quả cao nhất (trong phạm vi toàn quốc) kỳ thi tốt nghiệp trung học phổ thông năm 2011.
- Con thương binh, liệt sĩ.
- Có bố hoặc mẹ là người dân tộc thiểu số Việt Nam.

4.2. Học bổng trình độ sau đại học

Cán bộ đang công tác tại các cơ quan nhà nước (biên chế hoặc hợp đồng dài hạn từ 12 tháng trở lên có thâm niên công tác/giảng dạy tối thiểu 06 tháng kể từ khi có hợp đồng lao động đầu tiên sau khi tốt nghiệp đại học tính đến ngày hết hạn nộp hồ sơ dự tuyển), ưu tiên giảng viên các đại học, học viện và trường đại học, cao đẳng.

5. Điều kiện dự tuyển

5.1. Điều kiện chung

- Có phẩm chất đạo đức tốt, học lực và trình độ chuyên môn cao;
- Có sức khỏe tốt để học tập tại nước ngoài. Khi nhập học phía Trung Quốc sẽ khám lại sức khỏe. Nếu người nào bị phát hiện có bệnh, không đủ sức khỏe hoặc giả mạo hồ sơ sức khỏe để đi học sẽ phải về nước và tự chịu mọi chi phí liên quan, kể cả vé máy bay và bồi hoàn kinh phí cho Nhà nước;
- Ngành học đăng ký dự tuyển phải theo đúng khối ngành đã trúng tuyển đại học ở Việt Nam hoặc ngành đã đạt giải Olympic quốc tế (đối với ứng viên học bổng đại học), phù hợp với chuyên ngành đã học đại học/thạc sĩ (đối với ứng viên học bổng sau đại học);
- Cam kết hoàn thành chương trình đào tạo và trở về phục vụ tại cơ quan cử đi học hoặc theo sự điều động của Nhà nước. Cam kết phải được cơ sở đào tạo hoặc cơ quan cử đi học xác nhận, bảo lãnh. Những người không hoàn thành chương trình đào tạo, bỏ học, bị buộc thôi học, hoặc không trở về nước phục vụ phải bồi hoàn toàn bộ kinh phí cho ngân sách Nhà nước, kể cả học bổng đã nhận được của Chính phủ Trung Quốc.

5.2. Điều kiện dự tuyển đối với từng trình độ đào tạo

5.2.1. Học bổng đại học

- Tốt nghiệp THPT năm 2011 đạt loại khá trở lên, có kết quả các năm học trung học phổ thông đạt trung bình tối thiểu 7,5 điểm, đã trúng tuyển đại học theo diện tuyển thẳng hoặc theo nguyện vọng 1 kỳ thi tuyển sinh vào đại học năm 2011 với tổng điểm thi tuyển sinh đại học tối thiểu đạt 20 điểm (không nhân hệ số).
- Ưu tiên ứng viên đã có kết quả học tập học kỳ I năm thứ nhất đại học đạt 7,0 trở lên và ứng viên có nhiều thành tích trong học tập và rèn luyện, đạt các giải thưởng quốc tế, khu vực và quốc gia.

5.2.2. Học bổng sau đại học

- Không quá 35 tuổi (đối với ứng viên học bổng thạc sĩ), không quá 40 tuổi (đối với ứng viên học bổng tiến sĩ);
- Ứng viên học bổng thạc sĩ phải có bằng tốt nghiệp đại học chính quy loại khá trở lên; Ứng viên học bổng tiến sĩ phải có bằng tốt nghiệp đại học và thạc sĩ với kết quả học tập đạt loại khá trở lên. (Ứng viên tốt nghiệp tại Việt Nam thì điểm trung bình chung cả khóa học và luận văn tốt nghiệp đều phải đạt từ 7,0 điểm trở lên theo thang điểm 10 của Việt Nam. Trường hợp tốt nghiệp tại nước ngoài thì áp dụng theo thang điểm đánh giá loại khá của nước đó). Ứng viên tiến sĩ bắt buộc phải có bằng tốt nghiệp thạc sĩ khi dự tuyển vì phía Trung Quốc không xét tuyển trường hợp ứng viên mới chỉ được cấp giấy chứng nhận tốt nghiệp cao học; Không chấp nhận ứng viên là học viên cao học, nghiên cứu sinh trong nước chuyển sang dự tuyển chương trình học bổng này.

6. Hồ sơ dự tuyển

Ứng viên nộp 01 bộ hồ sơ tiếng Việt để sơ tuyển gồm các giấy tờ trình bày trên giấy khổ A4, theo chiều dọc trang giấy và xếp thứ tự như sau (các bản sao phải hợp lệ và có xác nhận của cơ quan có thẩm quyền):

6.1. Hồ sơ dự tuyển học bổng đại học

1. Phiếu đăng ký đi học nước ngoài theo mẫu quy định;
2. Bản cam kết nghĩa vụ của lưu học sinh được cử đi học nước ngoài theo mẫu quy định;
3. Sơ yếu lý lịch có dán ảnh (có xác nhận của UBND phường, xã hoặc của trường đại học đang theo học);
4. Bản sao giấy khai sinh;
5. Bản sao bằng tốt nghiệp trung học phổ thông;
6. Bản sao học bạ trung học phổ thông;
7. Bản sao phiếu báo trúng tuyển có ghi điểm thi đại học năm 2011 (nguyên vọng 1), bảng điểm đại học học kỳ I năm học 2011-2012 (nếu có);
8. Bản sao các giải thưởng quốc tế, quốc gia hoặc tỉnh, thành phố (nếu có) hoặc các bằng khen, giấy khen... (nếu có);
9. Bản sao giấy chứng nhận bố/mẹ là liệt sĩ hoặc bản sao thẻ thương binh của bố/mẹ;
10. Các giấy tờ khác (nếu có).

6.2. Hồ sơ dự tuyển học bổng sau đại học

1. Công văn của cơ quan công tác cử tham gia dự tuyển có ghi rõ bậc học và ngành học đăng ký dự tuyển;
2. Phiếu đăng ký đi học tại nước ngoài theo mẫu quy định;
3. Bản sao quyết định tuyển dụng biên chế hoặc hợp đồng lao động (từ khi được tuyển dụng đến nay).
4. Bản sao sổ bảo hiểm xã hội hoặc bản sao bảng lương gần nhất với thời điểm dự tuyển trong đó có thể hiện đã đóng bảo hiểm xã hội (đối với cán bộ hợp đồng);
5. Bản cam kết nghĩa vụ của lưu học sinh được cử đi học nước ngoài theo mẫu quy định;
6. Bản sao văn bằng và bảng điểm tất cả các năm học đại học, sau đại học. (Đối với ứng viên học bổng tiến sĩ nếu trước đây học chương trình đại học liên thông hoặc đại học chuyên tu cần phải nộp cả bản sao hợp lệ bằng và bảng điểm trung cấp chuyên nghiệp hoặc cao đẳng);
7. Tài liệu liên quan đến hoạt động khoa học/nghiên cứu (nếu có); Danh mục các công trình nghiên cứu đã được công bố hoặc giấy công nhận công trình nghiên cứu (nếu có).
8. Các giấy tờ khác (nếu có).

Sau khi hoàn thành hồ sơ dự tuyển, ứng viên phải quét (scan) lưu lại toàn bộ hồ sơ sang các files định dạng PDF (mỗi loại tài liệu quét thành 01 file riêng) để đăng ký trực tuyến theo địa chỉ <http://tuyensinh.vied.vn/> và đồng thời chuyển toàn bộ bản chính hồ sơ dự tuyển bằng thư chuyển phát nhanh bảo đảm hoặc nộp trực tiếp tại Văn phòng Cục Đào tạo với nước ngoài - Bộ Giáo dục và Đào tạo, 21 Lê Thánh Tông, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội. Hồ sơ cần đựng trong túi hồ sơ kích thước 25cm x 34cm, mặt ngoài túi trình bày theo mẫu quy định đối với hồ sơ dự tuyển học bổng diện Hiệp định đi Trung Quốc năm 2012 có ghi đầy đủ các chi tiết về nước, trình độ và ngành học đăng ký dự tuyển, danh mục các loại giấy tờ có trong túi, địa chỉ liên hệ, các số điện thoại cố định, di động và e-mail để liên lạc.

Lưu ý: Hồ sơ được coi là hợp lệ nếu nộp đầy đủ hồ sơ trực tuyến (online) và hồ sơ giấy.

Ứng viên được chọn vào danh sách sơ tuyển của Bộ Giáo dục và Đào tạo công bố trên các websites: www.moet.gov.vn, www.vied.vn (dự kiến sau ngày 15/3/2012), sẽ phải đăng kí trực tuyến (online) tại hệ thống đăng ký của Ủy ban Quốc gia Quỹ học bổng Trung Quốc (<http://laihua.edu.cn>) và chuyển bổ sung đến Văn phòng Cục Đào tạo với nước ngoài - Bộ Giáo dục và Đào tạo 03 bộ hồ sơ bằng tiếng Trung hoặc tiếng Anh (trình bày trên giấy khổ A4, theo chiều dọc trang giấy) để gửi đi Trung Quốc đàm phán học bổng, mỗi bộ gồm các loại giấy tờ xếp theo thứ tự như sau:

1. Đơn dự tuyển học bổng của Chính phủ Trung Quốc theo mẫu quy định, trong đó đăng ký rõ bậc học và ngành học tại Trung Quốc (02 bản);
2. Kế hoạch/đề cương học tập/nghiên cứu (tối thiểu 500 từ);
3. 02 thư giới thiệu của 02 giáo sư hoặc phó giáo sư về ngành học đăng ký dự tuyển;
4. Bản dịch công chứng học bạ, bằng tốt nghiệp THPT, bằng điểm học kỳ 1 năm học 2011-2012 (đối với ứng viên học bổng đại học), bằng đại học, thạc sĩ và bằng điểm, bằng tiến sĩ (nếu có) (đối với ứng viên học bổng sau đại học) (02 bản);
5. Danh mục các công trình nghiên cứu đã được công bố hoặc giấy công nhận công trình nghiên cứu (nếu có);
6. Giấy khám sức khỏe cho người đi học nước ngoài theo mẫu quy định (khám tại bệnh viện trung ương/tỉnh/thành phố);
7. Photocopy các trang cần thiết của hộ chiếu phổ thông còn giá trị sử dụng để đi học (nếu có).

(Xem thêm thông tin, các mẫu văn bản liên quan tại các websites: www.vied.vn hoặc www.moet.gov.vn và www.csc.edu.cn).

Thời hạn nhận hồ sơ (tính theo dấu bưu điện đến hoặc sổ theo dõi nhận hồ sơ của Văn phòng Cục Đào tạo với nước ngoài):

- **Hồ sơ tiếng Việt để sơ tuyển: Trước ngày 05/3/2012.**

- **Hồ sơ tiếng Trung hoặc tiếng Anh để đàm phán: Trước ngày 05/4/2012.**

(Ứng viên sau khi được sơ tuyển có thể liên hệ theo địa chỉ dichvu@vied.vn để được Cục Đào tạo với nước ngoài cung cấp dịch vụ dịch đơn và hồ sơ sang tiếng nước ngoài.)

7. Lệ phí dự tuyển: 200.000đ/người nộp cho Cục Đào tạo với nước ngoài (ĐTVNN) trước ngày 05/3/2012 theo một trong các cách sau đây:

- Trực tiếp nộp hồ sơ và lệ phí dự tuyển tại Văn phòng Cục ĐTVNN.
Địa chỉ: 21 Lê Thánh Tông, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội.
- Chuyển tiền vào tài khoản của Cục ĐTVNN theo chi tiết sau:
Tên đơn vị: Cục Đào tạo với nước ngoài
Số tài khoản: 0021002145014
Tại: Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam, chi nhánh Hà Nội.

Lưu ý: Khi chuyển tiền vào tài khoản của Cục ĐTVNN đề nghị ghi rõ họ và tên ứng viên, bậc học đăng ký dự tuyển (ĐH, ThS, TS) nộp lệ phí dự tuyển học bổng đi Trung Quốc theo thông báo tuyển sinh số 44 /TB-BGDĐT ngày 19/01/2012.

Hồ sơ nộp muộn, không đúng theo quy định nêu trên và không nộp lệ phí dự tuyển được coi là không hợp lệ và không được xét tuyển. Những người khai hồ sơ dự tuyển không đúng và người xác nhận sai sẽ bị xử lý theo pháp luật. Bộ Giáo dục và Đào tạo không trả lại hồ sơ và lệ phí dự tuyển trong bất kỳ trường hợp nào.

Bộ Giáo dục và Đào tạo sẽ giới thiệu ứng viên được sơ tuyển và gửi hồ sơ cho Ủy ban Quốc gia Quỹ học bổng Trung Quốc xét tuyển, cấp học bổng. Ứng viên trúng tuyển sẽ được Cục Đào tạo với nước ngoài - Bộ Giáo dục và Đào tạo hướng dẫn, giải quyết thủ tục liên quan tiếp theo để đi học tại Trung Quốc trong tháng 8 và tháng 9/2012.

Những trường hợp được phía Trung Quốc tiếp nhận không thuộc chương trình học bổng trên, không dự tuyển qua Bộ Giáo dục và Đào tạo theo thông báo tuyển sinh này và không có tên trong quyết định của Bộ Giáo dục và Đào tạo cử đi học tại Trung Quốc sẽ không được cấp học bổng của Chính phủ Việt Nam.

Bộ Giáo dục và Đào tạo đề nghị các Bộ và cơ quan ngang Bộ, Ủy ban nhân dân các tỉnh/thành phố, các đại học, học viện, trường đại học, cao đẳng cử cán bộ, sinh viên dự tuyển và tạo điều kiện thuận lợi cho những người có đủ điều kiện cần thiết được tham gia dự tuyển đúng thời hạn quy định./.

Nơi nhận:

- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Các Bộ và cơ quan ngang Bộ;
- UBND các tỉnh/thành phố;
- Các đại học, học viện, trường đại học, cao đẳng;
- Các Vụ, Cục thuộc Bộ GD&ĐT;
- Các websites: www.vied.vn,
www.moet.gov.vn;
- Báo GD&ĐT;
- Lưu: VT, ĐTVNN.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Bùi Văn Ga